

## From the Editor

I am very pleased to bring you the inaugural digital issue of *MUSICultures*! For the first time, the journal is available in both print and electronic formats, an initiative designed to keep it current and modern in its format, increase its accessibility and control costs.

I am very grateful to my co-editors for this issue, Dr. Kati Szego (Memorial University of Newfoundland) and Dr. Frances Wilkins (University of Aberdeen), who have worked hard to solicit and edit articles suitable for the special theme of “Atlantic Routes and Roots,” a theme inspired by the 2011 International Council for Traditional Music conference held in St. John’s, Newfoundland, co-chaired by Dr. Kati Szego. I am very gratified to present the six articles in this issue by authors on both sides of the Atlantic about music from Ireland, Scotland, Poland, Italy, Mali, Senegal, Cuba and various parts of Canada. I am particularly pleased to include Aleysia Whitmore’s article, an earlier version of which won the 2012 Society for Ethnomusicology African Music Section student paper prize.

I would also like to thank the French review editor Jessica Roda (Université du Québec à Montréal), who managed to get all her reviews completed before the arrival of her son, Matteo, on June 8! And a special thank you to outgoing English review editor Ann Spinney, who is embarking on new personal and career paths, for all her contributions to this and previous issues of *MUSICultures*. Finally, thanks are due to Kaley Mason and Regula Qureshi, outgoing editorial board members, for their helpful guidance and feedback.

Special thanks are also due to the team that puts the journal together: Laura Bast (editorial assistant, Cape Breton University), Graham Blair (layout, Memorial University of Newfoundland), Lorna Arndt (printing and mailing, folkwaysAlive!), and James Kerr (digitization, University of New Brunswick). Thank you also to Cape Breton University and folkwaysAlive! for ongoing financial support, and to Dr. Beverley Diamond and a Public Outreach Grant from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada for financially supporting the printing of this special issue.

HEATHER SPARLING

## Mot de la rédactrice en chef

J'ai le grand plaisir de vous présenter le premier numéro électronique de *MUSICultures* ! La revue est disponible pour la première fois sous format électronique et sous format papier, initiative destinée à lui conserver un format actuel et moderne, à accroître son accessibilité et à réduire ses coûts de production.

J'exprime ma reconnaissance à mes corédactrices pour ce numéro, Kati Szego (Ph.D.), de l'Université Memorial de Terre-Neuve, et Frances Wilkins (Ph.D.), de l'Université d'Aberdeen, qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour solliciter et éditer des articles convenant à ce numéro thématique, « Racines et routes atlantiques », thème inspiré par la conférence de l'International Council for Traditional Music, qui s'était tenue en 2011, à St-John's, Terre-Neuve, et qui était co-présidée par Kati Szego. C'est une grande satisfaction que de pouvoir vous présenter les six articles de ce numéro, rédigés par des auteurs provenant des deux rives de l'Atlantique, et qui portent sur les musiques d'Irlande, d'Écosse, de Pologne, d'Italie, du Mali, du Sénégal, de Cuba et de divers lieux du Canada. Je suis particulièrement ravie d'avoir pu y inclure l'article d'Aleysia Whitmore, dont une version antérieure a remporté en 2012 le prix du Meilleur article étudiant, pour la section Musique africaine, de la Society of Ethnomusicology.

J'aimerais également remercier la rédactrice des comptes rendus en français, Jessica Roda, de l'Université du Québec à Montréal, qui a réussi à venir à bout de tous ces comptes rendus avant l'arrivée de son fils, Matteo, le 8 juin ! Et un remerciement particulier aussi à celle qui s'en va, Ann Spiney, rédactrice des comptes rendus en anglais, qui s'embarque pour de nouveaux horizons professionnels et personnels, pour toutes ses contributions à ce numéro de *MUSICultures* ainsi qu'aux précédents. Et enfin, je remercie Kaley Mason et Regula Qureshi, membres sortants du Comité de rédaction, de nous avoir guidés par leurs précieux conseils.

Je dois également remercier tout spécialement l'équipe sans laquelle la revue n'existerait pas : Laura Bast (adjoindue à la rédaction, Université de Cap-Breton), Graham Blair (mise en page, Université Memorial de Terre-Neuve), Lorna Arndt (impression et routage, folkwaysAlive!) et James Kerr (mise en ligne, Université du Nouveau-Brunswick). Merci aussi à l'Université du Cap-Breton et à folkwaysAlive! pour leur appui financier continu, au professeur Beverley Diamond, ainsi qu'au Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, pour nous avoir accordé la Subvention de sensibilisation du public qui a permis l'impression de ce numéro thématique.

HEATHER SPARLING